

## PRIRUČNA LITERATURA

Ovaj popis *priručne literature* ima za cilj da olakša obrađivačima utvrđivanje etimoloških, tvorbenih, semantičkih i drugih lingvističkih i ne-lingvističkih podataka o riječima. Obradivač dakako može posezati i za drugim stručnim pomagalima koja su mu na dohvat, a nisu navedena u ovom popisu.

Rječnici pojedinih jezika i etimološki rječnici prijeko su potrebiti osobito za utvrđivanje podrijetla i značenja pojedinih riječi, a pojedini stručni rječnici olakšavaju određivanje riječi prema pripadnosti pojedinim strukama.

Leksikonski (enciklopedijski) priručnici osobito će korisno poslužiti pri obradbi općih pojmova iz kulture i civilizacije i pri ubiciranju (i identificiranju) manje poznatih imena naseljenih mjesta i imena drugih geografskih objekata.

Stručni lingvistički priručnici olakšavaju gramatičku obradbu riječi.

Ostala literatura pruža podatke o nekim specijalnim problemima vezanim za područje koje je njom obuhvaćeno.

Popisana se *priručna literatura* može konsultirati u Institutu za jezik JAZU ili u javnim bibliotekama.

*ARj* = Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti, Zagreb, 1880. i d.

*AslPh* = Archiv für slavische Philologie, Berlin.

*Bajec, A. - Kolarić, R. - Rupel, M.*: Slovenska slovnica. Ljubljana, 1956.

*Ballagi, M.*: Neues vollständiges Ungarisches und Deutsches Wörterbuch, Budapest, 1914.

*Belić, Aleksandar*: Kajkavski dijalekat, SNE II.

*Berneker, E.*: Slavisches Etymologisches Wörterbuch, Heidelberg, 1908-1913.

*Biblija*, Zagreb, 1969.

*Brückner, A.*: Słownik etymologiczny języka Polskiego, Warszawa 1957.

*Bolgarski etimologičen rečnik*, (Bugarska akademija nauka), Sofija.

*Dalj, V. I.*: Tolkovyj slovar' živago velikoruskago jazyka, Moskva, 1863. i d.

*Diels, Paul*: Aus der Geschichte der lateinischen Schrift bei den Südslaven, München 1951.

*Divković, Mirko*: Latinsko-hrvatski rječnik za škole, Zagreb, 1900.

- Domac, Radovan*: Ekskurzijska flora Hrvatske i susjednih područja, Zagreb, 1967.
- EJ* = Enciklopedija Jugoslavije, Zagreb, 1955-1971.
- ELZ* = Enciklopedija Jugoslavenskog leksikografskog zavoda, Zagreb, 1955-1964.
- Fancev, Franjo*: Beiträge zur historischen serbokroatischen Dialektologie, *AslPh* 31, 32, 33.
- Fancev, Franjo*: Jezik hrvatskih protestantskih pisaca XVI. vijeka, Zagreb, 1916.
- Hadrovics, László*: Zur Geschichte der einheitlichen kroatischen Schriftsprache, Budapest, 1942.
- Hadrovics, L. - Gáldi, L.*: Magyar - Orosz szótár - Vengersko - russkij slovar', Budapest, 1952.
- Hamm, Josip*: Staroslavenska gramatika, Zagreb, 1958.
- Hauptkatalog des österreichisch - bairischen Wörterbuches der Akademie der Wissenschaft in Wien*, Wien.
- Hirtz, Miroslav*: Rječnik narodnih zoologičkih naziva, I, Zagreb, 1928; II, Zagreb 1938-1947; III, Zagreb, 1956.
- Hirtz, Miroslav*: Rječnik peradarstva, Beograd, 1934.
- Holub, M. - Kopesady, S.*: Magyar - latin Kézi - Szótár, Budapest, 1894.
- Hraste, Mate*: Kajkavski dijalekt, *EJ* 4.
- Hraste, Mate*: Kajkavski književni jezik, *Ej* 4.
- Ilešić, Fran*: Neke kajkavske (slovenačke i hrv.-kajkavske) jezičke pojave, naročito u prezimenima, *JF* 16.
- IM* = Imenik mesta u Jugoslaviji, Beograd, 1965.
- Iveković, F. - Broz, I.*: Rječnik hrvatskoga jezika, Zagreb, 1901.
- Ivić, Pavle*: O nekim problemima naše istorijske dijalektologije, *JF* 21.
- Ivšić, Stjepan*: Jezik Hrvata kajkavaca, *Ljetopis JAZU*, 48, Zagreb, 1935.
- Ivšić, S.*: Osnovna hrvatska kajkavska akcentuacija u Pergošića (1574), Beličev zbornik, Beograd 1937.
- JF* = Južnoslovenski filolog, Beograd, 1913. i d.
- Jonke, Ljudevit*: »Dictionar« Adama Patačića, Rad, 275.
- Junković, Zvonimir*: Jezik Antuna Vramca, Rad *JAZU* Zagreb, 363; 1972.
- Junković, Zvonimir*: O jeziku Vitezovićeve Kronike, Radovi Slavenskog instituta Filozofskog fakulteta u Zagrebu, 2, Zagreb, 1958.
- Katić, F.*: Srpskohrvatsko-latinski rječnik, Beč, 1904.
- Klaić, Bratoljub*: Veliki rječnik stranih riječi, izraza i kratica, Zagreb 1966.
- Kniezsa, L.*: A Magyar nyelv szláv jövevényyszavai, Budapest 1955 (I, II)
- Lexer, Matthias*: Kärntnisches Wörterbuch, Leipzig 1872. i d.
- Maretić, Tomo*: Gramatika i stilistika hrvatskoga ili srpskoga književnog jezika, Zagreb (I. izd. 1899, II. 1931, III. 1963)
- Maretić, Tomo*: Istorija hrvatskoga pravopisa latinskijem slovima, Zagreb, 1889.
- Matić, Tomo*: Vitezovićeve »Lexicon latino-illyricum«, Rad *JAZU*, 303.
- Mažuranić, Vladimir*: Prinosi za hrvatski pravno-povijesni rječnik, Zagreb, 1908.
- Miklošić, F.*: Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen, Wien, 1836.
- Pinloche, A.*: Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, Wien.
- Pleteršnik, M.*: Slovensko-nemaški slovar ..., Ljubljana, 1894-1895.
- Popović, Ivan*: Geschichte der serbokroatischen Sprache, Bibliotheca slavica, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1960.
- Prati, Angelico*: Vocabulario etimologico italiano, Torino, 1951.
- Rad* = Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti, Zagreb, 1867. i d.
- Ramovš, Fran*: Historična gramatika slovenskega jezika, VII: Dialekti, Ljubljana, 1935.
- RM* = Rječnik hrvatskosrpskoga književnog jezika, Matica hrvatska - Matica srpska, Zagreb - Novi Sad, 1967. i d.
- RRK* = S. Ristić - J. Kangrga, Enciklopedijski srpskohrvatsko - nemački rečnik, Beograd, 1928, II. izdanje, Beograd 1963.
- RSA* = Rečnik srpskohrvatskog književnog i narodnog jezika, Srpska akademija nauka, Beograd, 1959. i d.
- Schatz, Joseph*: Wörterbuch der Tiroler Mundart, Innsbruck, 1955.
- Schmeller, Bairisches* Wörterbuch, Leipzig, 1939.

- Schneeweis, E.*: Die deutschen Lehnwörter im Serbokroatischen in kulturgeschichtlicher Sicht, Berlin, 1960.
- Schuster, Mauritz*: Alt - Wienerisch, Wien, 1951.
- Škok, Petar*: Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika, Zagreb, 1971. i d. SNE = S. Stanojević, Narodna enciklopedija srpsko-hrvatsko-slovenačka, Zagreb, 1926-1929.
- Striedter - Temps, H.*: Deutsche Lehnwörter im Serbokroatischen, Berlin, 1958.
- Škaljić, Abdulah*: Turcizmi u srpskohrvatskom jeziku, Sarajevo, 1965.
- Šojat, Antun*: Kratki navuk jezičnice horvatske (Jezik stare kajkavske književnosti), KAJ, časopis za kulturu i prosvjetu, Zagreb, 3-4, 5, 7-8, 10, 12 (1969), 2, 3-4, 10 (1970) 10, 11 (1971).
- Šojat, Antun*: Pravopis stare kajkavske književnosti, Filologija 6, Zagreb, 1970.
- Šulek, B.*: Jugoslavenski imenik bilja, Zagreb, 1879.
- Tolstoj, I. I.*: Serbsko-horvatsko-russkij slovar, Moskva, 1957.
- Vasmer, Max*: Russisches Etymologisches Wörterbuch, Heidelberg, 1950-1958.